

Los ritos calendáricos

A la riqueza mítica de los Chuj, de la cual aquí sólo planteamos un marco general relativo al origen y al orden del mundo, se suma una serie de prácticas rituales que este grupo ha conservado a lo largo del tiempo y de los cuales evocaremos algunos de los más significativos.

Para familiarizarnos con su sistema ritual, conviene enumerar de entrada algunas de sus principales características. Aparece, en primer lugar, que los Chuj emplean para sus celebraciones, como una norma establecida, el uso del calendario sagrado que sigue el ciclo solar *hab'il* (18 x 20 + 5 días) y complementariamente el ciclo *tzol ku* (13 x 20). Estos indican no sólo los días que deben hacerse los ritos de acuerdo a los *K'u akwal* favorables o no, sino marca los ciclos anuales. En segundo lugar, es posible reconocer ritos de distinto carácter que abarcan varios niveles: desde lo colectivo hasta lo familiar. El carácter colectivo puede involucrar los siguientes niveles: un cantón o grupo vecinal, (como el caso del *Molchi'bej*¹), una comunidad (la fiesta del Santo Patrono) o bien las fiestas que conciernen a todos los Chuj (el *Oyeb'-k'u*). Otra característica de los ritos es la diferencia en el tiempo de celebración, pues mientras unos se realizan en un momento, es decir, durante un período corto (de uno a tres días); otros son ciclos efectuados durante un lapso determinado, que culminan con la celebración de una gran fiesta grupal que involucra a todos. Asimismo, se observa la tendencia a celebrar ritos nocturnos, los cuales dan principio al atardecer, se continúan a lo largo de la noche, lo que incluye una comida o bebida particular en medio de ella, pudiendo culminar al amanecer o bien a la mitad de la jornada del siguiente día. Otro punto a señalar es que estas celebraciones o bien tienen un carácter más sincrético y están relacionadas con las fiestas católicas (el Santo Patrono, la Navidad, el Carnaval y la Semana Santa) o están directamente ligadas al calendario ritual maya. De estas últimas comentaremos dos ritos.

1. El calendario ritual

Hemos dicho que los Chuj son depositarios de una gran tradición que incluye un buen número de ritos. Y han sido en buena medida las autoridades civiles y religiosas quienes han jugado un papel de primer orden para su realización.

Aun si en los capítulos 11 y 12 definiremos en detalle a las autoridades y grupos que integran el espacio del poder entre los Chuj, precisamos ahora que dentro de las autoridades llamadas civiles consideramos a: las autoridades del municipio, los *Principales* o *Ichamtak Winak* y los *mayores-policías*, y entre las autoridades religiosas figuran principalmente los *Icham Alkal* o *Rezadores*, los *Aj-chum* o *adivinos*, los *Ajb'al* o *brujos*, y los *Maxtol* o *Maestros de Coro*. Cada uno de ellos lleva a cabo ritos determinados acorde a su especialidad. Ahora bien, los encargados de efectuar los ritos colectivos más importantes que conciernen a todo el grupo y que están relacionados con el ciclo ritual tradicional, han sido las autoridades de la cabecera o *Chonhab'* encargadas de velar por todo el municipio, y el *Icham Alkal* o *Rezador*, quien se ocupa de interceder por todos los Chuj. Buena parte de estos ritos se han celebrado igualmente en las aldeas, como también se han realizado otros de carácter específico a cada una de ellas. De modo

1 Este sigue un procedimiento ritual en grupo, generalmente vecinos o familiares, quienes son dueños e integrantes de un determinado toril (nombre dado a los rebaños de animales criados colectivamente). En vísperas de las grandes fiestas de la comunidad, se mata la res y se comparte equitativamente la carne de la misma entre sus integrantes.

que existen ritos celebrados por todos los Chuj y ritos que conciernen a cada comunidad. Asimismo, pueden existir ciertas diferencias entre las fechas de celebración entre las aldeas *Kalu'um* y *Chonhab'*, así como ciertos detalles propios a cada una (por ejemplo, el tipo de alimentos consumidos en las comidas rituales). Se presentan, igualmente, algunos ritos específicos relacionados con un lugar sagrado en particular, como sería el caso del *Oyeb'-k'u* en la aldea llamada *Pakumal* por los mateanos o *Pamaul* por los coataneros.

Generalmente, son las autoridades o los especialistas religiosos quienes encabezan estos ritos. El apego a dicho calendario ritual, guiado por la cuenta rigurosa del tiempo de *Imox* a *Ajau*, constituye una responsabilidad que atañe al *Aj-chum* (adivino) y otros, quienes son consultados para este efecto. Cabe mencionar que en algún momento del pasado se hace mención de un especialista encargado de contar el tiempo.

1.1 *Ja'at*

El *Ja'at* no se trata de una ceremonia en sí, sino de un ciclo de ritos con una periodicidad determinada que se concluye en una gran celebración de la comunidad o del grupo. Estos ciclos duran 20 días (*Juntak* o *Junkin*) en los cuales, cada cinco días, se organiza un *velorio* (rito nocturno) y al momento del amanecer o durante el transcurso del mismo día se visitan las cruces y se les rinden ofrendas a los cerros más importantes para cada comunidad. Dicha ofrendas están compuestas por velas y *pom*, lo cual constituye un alimento divino. Por eso los oficiantes dicen al respecto: “*vamos a dar comida a la cruz*”.

Al momento de la oración, en cuclillas y al lado de su esposa, el *Rezador* comienza su oración delante del altar donde quema velas² por pequeños grupos y atiza las llamas con pequeñas rajadas de *pom*. Él ejecuta en esta ocasión una especie de recuento identitario, donde se va convocando a la mesa, dispuesta con ofrendas humeantes, a los antepasados, a San Mateo, a las *cruces*, a los *cerros principales* y a los *K'uakwal*. Anotaremos aquí una parte del rezo, ofreciendo dos versiones,³ una traducción literal (TL) y una traducción del sentido (T) que tiene para los Chuj mateanos.

1. **Ak' in-niwan k'ol-al niwak ti'al**
 TL dar mi-gran interior-gen gran historia
 T *Discúlpenme por mis errores, por mis pecados*
2. **Chan Imox wajxak imox**
 TL Cuatro imox, ocho imox
 T
3. **Yik ko-santo ak' wal niwan k'ol-al ak' niwan**
 TL *para nuestro-santo dar enf gran interior-gen grande*
 T Perdonen nuestro santo akwal nuestros errores, nuestros pecados

4. **Kotan manan Mateo Tadeo, Ana Carmelo, Felipe Tadeo, Ana Tadeo Alonzo, Ana Lucas, Pedro Tadeo Bartolo, Catalina Gómez, Mateo Tadeo Mateo tik exkandela 'an**
 TL venir-imperativo ¿? Mateo Tadeo (nombres)...
 ésta su candela pues
 T *Vengan para aquí y acompañen (aquí citan los nombres de los rezadores hombres y mujeres, fallecidos). Aquí están sus candelas.*

2 Se trata de velas de cera muy delgadas, dispuestas por grupos y que se queman horizontalmente, teniendo como base las piedras del altar. Cuando están ardiendo se les agregan los trocitos de *pom* u *ocote*.

3 Para ello se contó con el apoyo de la lingüista Cristina Buenrostro, del Instituto de Investigaciones Antropológicas de la UNAM.

5. **Kot-anh ek'-an a ex ol-e-niwan-ej ol-e-sikwit-ej**
 TL venir-imp pasar-psc énf ustedes fut-ustedes-grandevblz fut-ustedes-¿?-vblz (psc. = posicional; vblz. = verbalizador)
 T *Vénganse todos, vengán a ayudar en su confesión*
6. **Kotan Ana Carmelo**
 TL venir-imp Ana Carmelo
 T *Vení pues Ana Carmelo*
7. **Jab'in k-aj Chum ix-lum-xi ix-k'alem-xi**
 TL poco nuestro-masc Adivinador pas-tierra-vblz pasbasura- vblz
 T *Porque nuestro Ah Chum se volvió en tierra y en basura*
8. **Kot-anh tikneik Pedro Gomez, Match Chol, niwannhej sikwitej t'a k-ib'an**
 TL venir-imp ahora Pedro Gómez, Match Chol, grande sólo ¿? en nuestro-arriba (sobre nosotros)
 T *Vengan Pedro Gómez, Match Chol, para ayudar en la oración por sus errores o pecados*
9. **Wax chom winlot chanb'al am in-ya' jolom**
 TL ¿? ¿? ¿? calambre duda mi-dolor cabeza
 T *Ayuden para evitar la reuma, el dolor de cabeza*
10. **Tz-e-niwan-ej ko-santo San Mateo**
 TL tpo-uds-grande-vblz nuestro-santo San Mateo
 T *Piden paciencia ante San Mateo*
11. **Kot-anh-ek Icham K'an-nhej tik a jun e-velador**
 TL venir-imp-exh viejo K'an-sólo(¿?) éste énf uno suveladora (exh = exhortativo)
 T *Venga señor Icham K'an ej aquí está una su veladora*
12. **Tik'an-anh lesalw-anh k-uj chajtil x-ek' ko-mam icham**
 TL ¿?-imp rezar-imp por nosotros así como tpo-pasar nuestro-padre viejo
 T *Reza por nosotros como hicieron nuestros antepasados*
13. **Tik a wal a-velador och-anh wal k-et'-ok**
 TL éste énf énf tu-veladora entrar-imp énf con nosotros
 T *Aquí está su veladora, pero ayúdanos*
14. **Tik a wal tik a-pom, a-kandela**
 TL éste énf énf éste tu-copal tu-candela
 T *Aquí está su veladora, su copal, su candela...*
15. **Iní' wal e-b'al unin-al tik ak' kaxlan eb' ak' chitam eb'**
 TL énf énf su-¿? niño-gen éste dar gallina ellos dar cerdo ellos
 T *Dénle sus gallinas, pollos, marranos (a la gente o a la comunidad)*
16. **Ak' nok' k-ik-kan masanil sat ay-onh**
 TL dar animal nosotros-llevar-que-queda todos cara hay nosotros
 T *Danos animales para nosotros*
17. **Tik a-velador sat San Mateo kot-anh**
 TL éste tu-veladora cara San Mateo venir-imp
 T *Aquí esta tu veladora San Mateo, venga*
18. **Tik s-wa-el y-uk-el winh Xulem K'e'en winh Wajxaklajunhe**
 TL Este su-comida-gen su-bebida-gen él Xulem K'e'en él Wajxaklajunhe
 T *Aquí está su comida, su bebida, Xulem Ke'en, Wajxaklajunhe, Win Chikin witz, win...*

Aquí, el Reizador menciona las sesenta y dos cruces asentadas en distintos puntos del paisaje de los Chuj que cubren tanto tierras altas, como bajas e indica de este modo el conjunto de los lugares sagra-

dos del grupo. Estos pueden ser cerros, peñas, grutas, que están en distintos puntos del paisaje. En el cuadro siguiente ofrecemos un panorama de ellos, donde los asteriscos indican mayor importancia.

Cuadro 10
Puntos sagrados del paisaje Chuj

Cruz (Kulus en chuj)		Traducción y comentarios
1.	Xulum ke'en	<i>Padre principal</i> ** Cueva de los gavilanes
2.	<i>Kulus Uchum</i>	Cruz de las palomas
3.	Jolomwitz	Cúspide o cabeza del cerro
4.	Chemte sat	Donde hay maderas para sacar (¿?) (queda en la aldea de Yolokultak)
5.	Oxk'ub'a	-Esta cruz queda en las aldeas-
6.	Manhab k'oj	El lugar donde descansan las personas
7.	Pak'an tiya	Subida de acarrear agua
8.	Kulus Ok'ante'	Cruz de Okanté (hay una aldea con ese nombre)
9.	Kulus Yaltab'	Lugar donde están los humos (¿?)
10.	B'ulan Ke'en	Montón de piedras
11.	Jolom Kisis	Cabeza de los pinos (ciprés -kisis)
Primer corte: « Pasen a la mesa »		
12.	Kulus Ajtzima	donde se encuentran tecomates / Nombre de un río/ Localizada abajo de Petanac
13.	Principales Itz'nal*	Lugar emblemático y punto limítrofe actual entre San Mateo Ixtatán, Nentón y San Sebastián Coatán
14.	Principales Catepan*	Sitio arqueológico a las orillas de la cabecera de San Mateo Ixtatán
Segundo corte : « Pasen a la mesa »		
15.	Jolomtenam Pakumal	En la cima del peñasco de Pakumal (donde se ubica la gruta con ese nombre y tiene lugar la profecía anual) / a sus pies se ubica la aldea del mismo nombre
16.	Cruz B'ak'unha	
17.	Cruz de Cajnub	Cruz del lugar donde se puede vivir / aldea /
18.	Utzin Ch'anwitz	4 pequeños cerros
19.	Yib'anh K'anwitz	Arriba del cerro amarillento
20.	Dos principales en Yolamoch	Yolamoch es un río de Pakumal
21.	Yalanh Chenen	Abajo de la planta de <i>Chenen</i> (se trata de una planta semejante a los cartuchos) / Queda por Nentón
22.	Yol Itz'inal	Adentro del Itz'nal
23.	Cruz de Yichtenam	Asiento del peñasco / aldea
24.	Dos en K'apa	Dos en la vieja casa (<i>te kapat</i>) por Nentón / Lugar de descanso para quien viaja

<i>Que venga</i>		
25.	Xojob'iok	Pies colorados / Río / Cerro de San Mateo Ixtatán, por el rumbo de Yixquisis
26.	Xulul Tenam	Peñasco de cierta altura
27.	Nhik'ak'en	Punta de la cueva vieja
28.	Dos en Patik tenam**	Dos atrás del peñasco
29.	Tzlan Ek'B'ilil	Borde de Bilil (actual aldea de Nentón, en los límites con el municipio de San Mateo)
30.	Yol witz chanhk'ejel Be'	Dentro del cerro en el camino de las 4 grandes subidas
31.	Wotoiom	
32.	Kulus xub'ok Asun	Cruz del lugar donde permanecen las nubes
<i>Aquí está lo que pertenece a los principales, /En las orillas de las montañas</i>		
33.	Manahl'ha	En medio del agua
34.	También con el de San Mateo K'anhkintic	<i>Kanhkintic</i> es el nombre de una aldea que actualmente es de Nentón, pero que históricamente perteneció a San Mateo.
<i>Pasa a la mesa</i>		
35.	Kulus Seweb'	Cruz de una aldea del mismo nombre perteneciente a San Mateo
36.	Kulus Xek'el	Cruz de una aldea del mismo nombre perteneciente a San Mateo
<i>Pasa a la mesa</i>		
37.	Kulus Potzok	Lugar donde descansan las personas cuando van de viaje / Potzok hace referencia a cuando se 'duermen' o cosquillean los pies
38.	Kulus Pak'ub'a	Cruz del nacimiento del agua
39.	Kulus B'uxk'en	Cruz del peñasco con bolas de piedra al frente
40.	Kulus K'entil onh	Lugar de las personas de piedra
41.	Kakchin Jajawilo	Ubicada por la aldea de Bulej, en San Mateo
<i>Que usted dé, que den todos los principales que están llamados</i>		
42.	Kotok Kulus Okub	
43.	Kulus Wayab Kej	Cruz de una aldea del mismo nombre perteneciente a San Mateo
44.	Kulus Tzalandaj	
45.	Kulus Tzonhk'ol	Cruz del "irascible" / Este término hace alusión a una persona impaciente, que se enoja muy rápidamente.
46.	Kulus Mimbra'	
47.	Kulus San Miguel	
48.	Jolomtenam K'uchitam	Donde se duerme el cerro, la <i>chamarra</i> o cobertura del cerro
49.	Yalam bolob'	Cruz de una aldea del mismo nombre perteneciente a San Mateo, cerca de Pojom
50.	Yoltenam	Adentro del peñasco
52.	Tzamuch	Cagada de pájaro
53.	Jolomtenam Utzin	Pequeña cabeza de peñasco
54.	Kulus Muck'u	Cruz de <i>Muchku</i> , uno de los límites referenciales del municipio de San Mateo

Pasen a la mesa		
55.	Yol'a Kisil	Adentro de <i>Kisil</i>
56.	Jolomwitz tuxib'lak	La cabeza del cerro de <i>Tuxiblak</i>
57.	Kak Xuma'ak	Flores rojas
58.	Kulus Tinima'	
59.	<i>Kulus Musmul</i>	
60.	Yax Kulus	Verde Cruz
61.	<i>Yechel tumin wixi xi'il</i>	Señal de cada parte del dinero
62.	<i>Nuk'a tulu'</i>	Nacimiento del agua o fuente de agua en idioma q'anjob'al/ Aldea del municipio de Barillas
* Flores en otras latitudes llamadas alcatraces o calas		

La oración continúa sin transición, con la mención a las vírgenes y otras deidades o seres protectores y los antepasados.

Si bien el *Rezador* participa de forma privilegiada en estas ceremonias, también lo han hecho las autoridades municipales, los *Principales* y las mujeres de todos ellos. Estos ritos nocturnos celebrados cada cinco días, se han realizado bien sea en la casa del *Rezador* o en la casa del alcalde. Estos ciclos se celebran tanto en la cabecera como en las aldeas. En el caso de *Chonhab'*, iniciaban cuando el *Rezador* acompañado de un grupo de gente que ruega, se encaminaban a *Wajxaklajunhe* (el adoratorio situado en el sitio arqueológico) y de allí se dirigían a las minas de sal y después a la *cruz de Jolom ke'en*. Más tarde, después de la visitas a las cruces, el conjunto de autoridades se reunían durante el *velorio*⁴. A estas ceremonias, además del *Rezador*, quien las preside, llegan las autoridades municipales y sus esposas, y algunos *Principales*. Estas reuniones de autoridades civiles-religiosas han tenido lugar tanto en determinadas aldeas como en la cabecera de San Mateo y de San Sebastián⁵. Aunque entre ellas existan algunas diferencias relacionadas con la presencia o ausencia de música, tipo de instrumentos, ornamentación del lugar o tipo de alimentos. Al final de la tarde, cuando se reúnen todos en la casa del *Rezador*, ya han matado y preparado un animal (se acostumbraba carnero en el caso de *Chonhab'* o bien, varias gallinas) con lo cual se preparan las viandas nocturnas o las del siguiente día. El conjunto de autoridades, sus esposas, los músicos y algunas otras personas rezan a todo lo largo de la noche. Poco después de media noche, se come y se bebe un atol especial que varía según la celebración, y en la madrugada, antes de que el sol despunte (entre las 4:00 a.m y las 5:00 a.m.), se dirigen una o varias comitivas, una de ellas encabezada por el mismo *Rezador*, su esposa y las altas autoridades municipales, a los sitios de adoración donde se efectúan las ofrendas, siguiendo un cierto orden en las visitas a cada uno de tales lugares sagrados.

Los *Principales* colaboran para cubrir los diferentes lugares que se veneran y asisten en los días señalados. Cada uno se encarga de ir a ofrendar una cruz o un cerro, según sea la ocasión. En el caso de cerros sagrados cuyo recorrido al adoratorio toma algunas horas, se parte en ayunas aunque con alimentos y bebidas preparados. No es hasta después de celebrada la ofrenda que se puede comer y beber. En estas ofrendas se invoca y celebra a *Mamin dios*⁶, a la tierra, a los cerros y las cruces, a los

4 Este nombre obedece a que pasa la noche en vela.

5 Actualmente sólo se celebran en San Sebastián donde aún se conserva, muy disminuido, el conjunto de autoridades religiosas.

6 La traducción sería padre dios, pero por esta nominación se puede aludir a una deidad mayor para los Chuj.

antepasados y otros seres protectores a quienes se les pide dispensen sus favores. Cada una de las autoridades que ofrendan, bien sea el *Rezador* o los *Principales*, disponen al menos de un servidor, quien les acompaña tanto para cargar las ofrendas y provisiones, como para preparar los alimentos. Después regresan a la casa del *Rezador*. Mientras tanto, éste último con su comitiva visita las cruces principales en el pueblo y regresa a su casa donde la marimba toca hasta mediodía. Después de concluida la ceremonia de la jornada, se dejan pasar cinco días, a la espera de un *K'u akwal* determinado y se comienza nuevamente, pues estos períodos de cada cinco días coinciden con las *Horas* o *K'u akwal* principales. El *Ja'at* se celebra cuatro veces en el año. En la conclusión de los veinte días tiene lugar una gran fiesta como el caso del *Kin Ixim* (fiesta del maíz) o la fiesta de San Mateo.

Cabe señalar que en los ritos del *Ja'at* han participado principalmente y de manera protagónica, las autoridades civiles y el *Rezador*, es decir el conjunto de máximas autoridades civiles y religiosas. En la cabecera un ex alcalde nos comentó:

“Las costumbres de los municipales son cuatro. A la cuarta que realizan se van a visitar Xulum ke'en, Chonlajok'o... como el cerro Wowi es lejos entonces nombran al señor que ya ha ido... Entonces [las autoridades civiles ya no van allí y] sólo se ocupan de tres aquí, en el cuatro lo ocupan a otros señores [Principales]. Wajxaklajunbe es el primero, segundo es Xulum ke'en, tercero Chonlajok'o. En Xulum ke'en es donde hacen ceremonias así de almuerzo. Después del 'velorio' amanece y visitan un punto sin desayunar, hasta después de la costumbre almuerzan. Si llevan trago también se echan sus tragos, y ya después llegan a Chonlajok'o a veces ya de noche entran aquí, y luego a la iglesia y terminan”. A esto se le denomina “visitar las cuatro esquinas”.

Se considera que el *Rezador* es en general el mediador privilegiado ante los dioses o deidades del entorno. Por lo tanto, él es a quien corresponde efectuar los rezos y ritos colectivos. Dentro del contexto de los Chuj mateanos, ha sido el *Rezador* de *Chonhab'* quien ha constituido la más alta autoridad. En su casa permanecía la llamada *Ordenanza* o *Cajonado*, el cual supone el emblema más importante de este cargo y por sí mismo constituye un objeto con un gran poder atribuido. En efecto, allí reside un poder sagrado ligado con las deidades temporales llamadas *Horas*. Seguramente por su forma, obedece también una necesidad de centrar el mundo en momentos rituales, como es señalado por varios estudiosos (Freidel, Schele, Parker, 1999), quienes señalan cómo se tiende a situar las cuatro esquinas, el centro, e incluso en nuestro caso, una bóveda celeste. Esta disposición refleja y garantiza el orden y el equilibrio del universo.

Ante este *Cajonado* o caja sagrada se realizan rezos y ofrendas y allí se celebran gran parte de los ritos comunes. En las aldeas, en cambio, aunque no se carece de este objeto soporte-emblema de poder, este es muy pequeño. Eso no impide que en la casa de los *Rezadores* aldeanos exista un altar colectivo y los ritos se desarrollen en casi iguales términos que en *Chonhab'*. Los *Rezadores* en las aldeas igualmente han acudido a las *cruces* y *cerros* que corresponden y protegen a su comunidad.

1.2 El *Oyeb'-k'u* y *Pixanil*

El *Oyeb'-k'u* es una celebración que marca el final de un ciclo del calendario solar y el inicio del siguiente. Se trata de los cinco días restantes después de los 18 *Junak'* o meses de veinte días. Dicha celebración se ha efectuado tanto en San Sebastián Coatán como en San Mateo Ixtatán, y reviste la mayor importancia. Esta ha sido celebrada en todos los niveles; es decir, en cada familia, por cantones,

en el pueblo y en todas las aldeas de los dos municipios. En suma, se trata de una de las festividades mayores y la más inclusiva para el grupo de los Chuj.

Sin embargo, hay un período que precede la celebración de estos días llamados 'sobrantes' y que pone en juego una serie de creencias, las cuales, si bien presentan ostensibles similitudes entre los dos pueblos Chuj, dan cuenta de pequeñas variaciones. Se trata de los días 'corazones' (*Pixanil*). Estos van a marcar el compás final del año, cuando todos deberán mantener una conducta muy cuidadosa, pues temporalmente adquirirán una condición en extremo vulnerable. Ello es así pues se supone que durante veinte días, los 'corazones'⁷ de niños y adultos, tanto hombres como mujeres, estarán fuera llevando a cabo un trayecto ritual que los conducirá a un particular sitio de destino, para alcanzar el cual es necesario atravesar una corriente de agua peligrosa.

Para algunos, en San Mateo, este sitio de destino serían las minas de sal, pero no para todos. En San Sebastián, por su parte, se considera que van al interior de la gruta de *Pamaul* (*Pakumal* para los mateanos). Ambos sitios, relacionados y ubicados en un plano interior de la tierra, están asociados con agua. La minas, por tratarse de fuentes salinas líquidas existentes bajo la superficie, y la gruta, porque al interior de ella se forma una poza, la cual es parte de la corriente de agua existente en el peñasco donde se localiza.

Los primeros en partir son los 'corazones' de los niños (desde lactantes hasta alrededor de diez años) y se habla del día del 'primer corazón' [ak'ó pixan], luego lo harán los mayores y entonces se habla del 'segundo corazón' y en el caso de Coatán hasta de un 'tercer corazón'. Desde el día que se marchan los primeros *corazones*, todos los niños deben mantener una alimentación particular para evitar riesgos considerados graves. Este régimen alimenticio consiste en la obligación de comer carne (puede ser de distintos animales), tamales con carne o en su defecto huevos, además de un atol especial. Se cree que la carne les permitirá cruzar la corriente, ya que según el tipo de animal que se consuma, éste le ayudará a atravesarla ya sea nadando, caminando o volando.

En esta trayectoria mítica, el agua representa el riesgo mayor. Durante el tiempo en que el 'corazón' de los niños se va, debe tenerse cuidado de no regañarles, pegarles o darles un susto. Además no se les puede cortar el pelo, pues se teme que el corazón pueda quedarse en algún lugar del trayecto.

Entre las variantes observadas en San Mateo se dice que el *primer corazón* regresa y, hasta entonces, parte el *segundo corazón* o el *corazón* de los grandes. En San Sebastián, se asegura que se va un *segundo corazón* (de jóvenes) y un tercero (de ancianos) y todos vuelven el último día del *Oyeb'-k'u*, cuando va a entrar el nuevo 'cargador del año'. En San Mateo se dice que el *primer corazón* tarda veinte días en ir y venir; luego, se va el *segundo corazón* durante un lapso de cinco días. Éste regresa cuando da inicio el período de *Oyeb'-k'u*. Mientras otras creencias más hablan que el *segundo corazón* se va en el período que dura el *Oyeb'-k'u* y el *corazón* de los grandes regresa para el Kin Ixim (fiesta del maíz). Aquí incluyo un relato de cada pueblo al respecto:

1.2.1 Relato del Pixanil en San Mateo Ixtatán

"Primero vienen los niños, y después que vienen los niños se va el corazón de las personas grandes [y regresa] el día del Oyeb'-k'u. Las personas grandes se van menos tiempo. Son cinco días.

7 Pixan en el sentido de entidad anímica.

Comienza el Oyeb'-k'u y luego [cuando acaba] hacen otra fiesta más grande todavía, ahí es cuando ponen marimba, por el alcalde municipal, el Alcalde Rezagador, y antes invitan a todos los cantones. Una marimba aquí, una allá, en cada cantón.

Bueno ese día [último] del Oyeb'-k'u... directamente ya está preparado el Ajan, Chinax o Lamb'at. Entonces ya a la media noche tienen que recibir su poder. Ya mañana a estas horas, el [que entró en] Oyeb'-k'u es el mandón. Entonces se prohíbe masticar chicles, comer haba, comer la pepitoria, la pepita del chilacayote tostado... y comer tostadas, porque cuando uno mastica eso es que luego se le caen las muelas dice...

[Después que entra el nuevo 'cargador del año'] al amanecer... a niños de 6, 7, 8 años, la gente antepasada pues, todavía me hicieron a mí de ese modo. Nos tenían que agarrar entre las dos personas, o sea la mamá y el papá.

Entonces nos agarran de la cabeza y el pie y nos estiraban... al amanecer para que estuviéramos más altos... Ése era el sentido y como era el mero principal del año o sea que en el año nuevo hacían esto.

Después toda la gente con su candela [va] a encender allí, para que tengan trigo, milpa. Y dejan su candela en el centro del terreno en donde siembran la milpa o depende que es lo que siembren. Y otros llevan unos chicotes, el que tenga manzanal, duraznal entonces le dan chicote [para] que le tienen que dar su fruta... Los niños van a ir a pegar cinchazos o con lazos a los árboles que no dan fruto. Hasta a la mujer estéril... le pegan en ese día. Con eso, dicen, que en el nuevo año entonces ella puede quedar embarazada”.

1.2.2 Relato del Pixanil en San Sebastián Coatán

Se ha dicho que para los de San Sebastián se trata de tres corazones: el de los niños, el de los jóvenes -adultos- y el corazón de los ancianos. Y es hasta el último día 'de los restos del año' cuando todos los corazones regresan de su viaje. Se supone que todos los corazones han ido a Pamaul, aún si cada uno de los grupos de edad ha partido en fechas distintas, allí permanecen y se reúnen hasta que regresan todos juntos. El día siguiente a su regreso:

“Empiezan a jalar a los niños, porque dice que ellos están cansados de estar sentados allí. Entonces los niños están sentados, todos los chiquitillos, entonces cuando amanece el día del corazón, entonces ya los ancianos y las abuelitas los ponen así acostaditos en el suelo y empiezan a jalarles los pies, las manos, la cabeza, porque dice que están allí cansados. Están encogidos y para que se estiren por eso les hacen así...”

[Mientras los corazones están fuera] Tienen que estar bien quietos, que no se porten mal. Porque en eso se preparan pues para el otro año que entra. Porque el Oyeb'-k'u es el que, digamos termina el año viejo diga usted. Y el Oyeb'-k'u es sobrante, dicen ellos. Entonces ya comienza el otro año. Entonces en el sobrante Oyeb'-k'u... si uno se porta mal [durante ese lapso] ... entonces ya todo el año se porta uno bien malo, entonces hay que respetar para que el año lo pase uno así como en los cinco días”.

En cuanto a la celebración del rito del Oyeb'-k'u en San Mateo -Chonhab'- cabe decir que si la celebración concierne a todo el pueblo, últimamente se han reunido por cantón, en una de las casas todos se disponen a hacer las oraciones y celebrar el rito cantonal. Las mujeres se reúnen de un lado, alrededor del fuego, donde se han preparado los alimentos, los hombres del otro lado, dividiendo el espacio de

reunión en dos grupos. Un *Principal* o *Rezador* encabeza las ceremonias y reza. A media noche, se bebe *Ulul*, la bebida característica de esta fiesta. Después de medianoche se solía visitar el lugar donde estaba el *Cajonado* (casa del *Rezador*) y el adoratorio de *Wajxaklajunhe*, procediéndose a visitar y honrar las cruces que están rodeando al pueblo, donde se va poniendo y quemando candela, copal e incienso. Toda la gente participaba en esta celebración nocturna. La música de tambor y chirimía acompañaba al *Rezador*, cuando a media noche se dirigía a *Wajxaklajunhe*, a las cruces principales del pueblo y en particular a las *cuatro esquinas*. El *Rezador* y los *Principales* debían cubrir personalmente los “*cuatro cardinales*” o “*cuatro rumbos*” donde se reza en la cabecera.

Ligado a las celebraciones del *Oyeb'-k'u*, existe otro rito fundamental para el grupo. Éste se presenta a continuación.

2. La profecía de la gruta de *Pamaul- Pakumal*: entre alianza y rememoración

2.1 Del carácter del rito y el lugar

Este rito de carácter predictivo tiene lugar el último día del *Oyeb'-k'u*, en la aldea de San Mateo llamada *Pakumal*, pero que la gente de San Sebastián llama *Pamaul*. Esta aldea, se localiza en un declive montañoso de las faldas del pico de Itz'nal, ocupando una estrecha meseta al pie de unos imponentes peñascos y el río *Pakumal*. Se trata de un pequeño pueblo de alrededor de 300 personas. Desde una altura determinada de los peñascos, se desprende un riachuelo que atraviesa el poblado, éste proviene de la gruta donde se lleva a cabo la profecía. Dicho pronóstico reviste una gran importancia pues allí se revela lo que puede esperarse de sus afanes agrícolas: se habla del comportamiento de las lluvias, de la presencia o ausencia de vientos o sus secuelas, sobre las posibles cosechas de los distintos cultivos que van a darse (maíz, frijol, ayotes, etc.), pero también trata lo referido a los males, problemas y situaciones particulares que deberán hacer frente los Chuj, durante el año que comienza.

Esta aldea conserva una fuerte tradición, lo cual se advierte por un mayor número de especialistas religiosos, dado su tamaño; pero sobre todo porque en ella se han erigido una gran cantidad de lugares de oración. Dentro del pueblo, el centro se encuentra bien demarcado, formando una pequeña explanada al pie de los peñascos. Allí se encuentran más de doce distintos sitios de ofrendas, cada uno está formado por un cúmulo de piedras, ennegrecidas por el humo. Estos altares están dispuestos formando un semicírculo en la pequeña plaza. Al final de la misma, y al lado del puente que atraviesa el riachuelo, se sitúan las cruces que marcan el adoratorio principal.

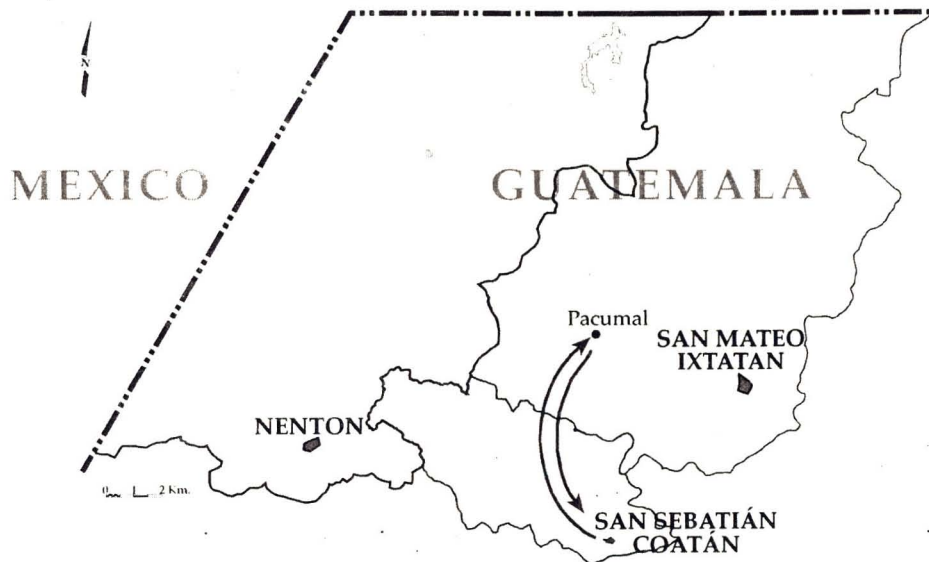
La celebración de este rito incumbe a “*Los dos municipios [que] se juntan para entrar. Como ya tienen su convenio digamos. Llegan los de San Mateo y los de San Sebastián*”, nos explicaron en San Sebastián Coatán. Tal celebración para los coataneros implica un desplazamiento y una trayectoria ritual determinada, la cual toca distintos lugares y aldeas hasta llegar a su término final: la gruta de *Pamaul* y su consiguiente retorno. Esta gruta ubicada en los peñascos se alza por encima de la aldea y alrededor de ella se llevan a cabo las principales ceremonias. Y si en verdad ambos pueblos Chuj están involucrados en las ceremonias que se llevan a cabo, sólo los de San Sebastián pueden encabezar el rito del vaticinio estando ‘*autorizados*’ para entrar a la gruta. En cuanto a los de San Mateo, ellos guardan y preservan el lugar, al igual que reciben, hospedan y alimentan a la comisión ritual llegada de San Sebastián. La misma gente de *Pakumal* dice que sólo los coataneros tienen derecho a entrar porque ellos fueron quienes vivieron allí por primera vez.

Además, de los distintos escenarios del rito, se efectúan dos clases de ceremonias: **a)** las ceremonias públicas, donde cualquier Chuj puede participar y son encabezadas por las autoridades aldeanas, la *Comisión* que viene de San Sebastián Coatlán y el *Guardián Rezador de Pakumal*; **b)** las ceremonias privadas que realiza la *Comisión*, no sólo en el trayecto, sino alrededor y dentro de la cueva de *Pamaul*.

2.2 Preparativos en San Sebastián Coatlán

Los integrantes de la *Comisión* ritual de San Sebastián -que realizan el viaje para efectuar la predicción- son dos personas: el *Portador* o *Chekab'* y su ayudante.

Figura 8
Recorrido de la Comisión Ritual al final del ciclo *Oyeb-Ku* en *Pakumal-Pama'ul*



“Los señores que se van, se preparan bien. Se separan de sus esposas veinte días. Ya no se quedan juntos, ni la señora le da de comer ni le da para lavarse las manos, nada. Se separan veinte días antes de irse a hacer esa pregunta. [Antes de partir] hacen un rezo especial⁸ para que salga bien todo lo que van ir a ver...”.

El *Portador* o *Chekab'* de este año (2000) es Xapin (Sebastián). Él puede desempeñarse en ese cargo por varios años. Como muchos adivinos, él no es exactamente como los demás. Se trata de un hombre joven, de pequeña talla, delgado y enjuto, afectado por un tic nervioso evidente. Pero no obstante la

8 Se refiere a las ceremonias de la víspera.

fragilidad que pudiera proyectar, es el único ser humano que puede entrar a la cueva sin peligro⁹ y el único capaz en desentrañar la profecía. Esta es esperada ansiosamente por todos los Chuj y desde Pakumal se empieza a propalar a tierras altas y bajas.

En la víspera de la partida, tiene lugar una ceremonia que marcará el principio de este trayecto ritual y que implicará, en el mismo San Sebastián, la realización por parte del *Alcalde Rezador* de otras ceremonias paralelas a las efectuadas por la comisión del *Chekab'* en el cumplimiento de su cometido. La celebración inicial consiste en un rito nocturno que se desarrolla en la casa del *Rezador*, en ella participan: el mismo *Rezador*, su esposa, la *Comisión* ritual y sus esposas, el *Aj-chum* ayudante del *Rezador*, los *Principales*, músicos y diversos asistentes.

Durante la noche, el *Rezador* efectúa plegarias en repetidas ocasiones, se sirven alimentos al anochecer y durante la madrugada se baila por parejas sucesivas que involucran a todos los presentes, siguiendo un cierto orden que dirige el *Rezador*, se toma una colación. También el *Aj-chum* efectúa un pronóstico respecto a cómo se desarrollará el viaje de la *Comisión* a *Pamaul*.

Antes del amanecer, mediando un largo período de ruegos y despedidas, la *Comisión* se marcha. Con esta partida concluye la ceremonia de ese día. Tres días después se llevará a cabo otra ceremonia en el mismo lugar, al momento que el *Chekab'*, a kilómetros de distancia, se prepara e ingresa a la gruta, cuando entra el *cargador del nuevo año* a gobernar, finalizando con esto el periodo *Oyeb'-k'u*.

2.3 El trayecto del Portador

"Cuando viaja el mensajero o portador a Pamaul, únicamente lleva algo de tortillas, frijol y agua en su tzu' para comer en el medio día. Se encuentra con los demás compañeros rezadores en la aldea Tz'unuhnkab' y allí les sirven de comer. Luego continúan para la aldea de Yaka' donde también los esperan con ulul [atol de maíz]. Al cruzar por lugares de San Mateo Ixtatán son bien recibidos con alimentación y alojamiento... Se llevan un gallito que esté empezando a cantar, no es un gallo grande sino es un gallo chiquito. Es un gallo blanco. Sólo plumas blancas que no lleva ni una pluma de otro color. Hay un lugar que se llama aquí San Pablo ... y si vienen ellos y canta el gallo por primera vez, es porque está bien el viaje de ellos".

El *Portador* y su ayudante sin nada más que sus morrales como equipaje, llevan en ellos velas, aguardiente, *kutz*¹⁰, las aves del sacrificio y otros materiales necesarios para el cumplimiento de sus tareas ceremoniales. El *Chekab'* o *Portador* por su parte, transporta consigo un objeto ritual, cubierto, al cual todos le profesan especial respeto y atenciones. Habitualmente éste se encuentra en la casa del *Alcalde Rezador* de Coatán. Únicamente en esa ocasión festiva lo sacan.

A esta comisión ritual le esperan largas caminatas entre cimas y laderas, peligros sobrenaturales que deberán sortear con éxito y que, año con año, son distintos. También puede haber otros peligros más tangibles, como pequeños incidentes en el camino, que igualmente tendrán que solventar para cumplir, de manera imperativa, con el rito de la gruta. En su recorrido tocan algunas aldeas, en su mayor parte de San Mateo Ixtatán, en donde son bien recibidos. Al legendario *Pamaul* llegan el día que

9 En San Mateo, como en San Sebastián, es conocido que todo aquel que intente penetrar a la cueva, corre peligro de muerte. Insistentemente se cuenta la historia de un maestro ladino quien desafiando la prohibición entró y murió pocos días después.

10 Preparación de tabaco verde macerado con cal, la cual dejan secar y guardan. En los momentos rituales esto se mastica y luego se escupe. Como mezcla alcaloide, produce efectos estimulantes del sistema nervioso.

va a llevarse a cabo la etapa crucial del ciclo ritual, cuando los coataneros consideran que regresan los 'corazones' (final del Pixanil).

Durante el día y probablemente cuando piden permiso al *cerro* (a su dueño) para entrar en la gruta, es que sacrifican el gallo blanco.

"Allá lo matan, allá lo comen y allí entierran los huesos y las plumas. Porque es una cueva, allí en la orilla de la cueva allí empiezan a comer ese pollo. Lo matan, entierran la cabeza, las plumas y los huesos. En esa cueva dice que pasa un río... Ponen candelas así, afuera y adentro de la cueva dice. Tienen que llevar candelas, pero candelas preparadas pues¹¹. Desde que se van rezan con las candelas".

2.4 El día y la noche de la predicción

2.4.1 Los escenarios

Este ritual comprende a toda la población de la aldea y a lo largo del día y la noche son efectuadas distintas ceremonias. Sin embargo, podemos decir que esta celebración se desarrolla sobre varios escenarios:

Por un lado está la casa del *Guardián Rezador*, donde en su patio más de una decena de mujeres cocina, hacen varios fuegos y ponen en pie enormes ollas donde preparan *Ulul*, el atol que constituye la bebida ritual que todos ingieren en *Oyeb'-k'u*, a lo largo del período previo al oráculo. Este es el punto de reunión durante la tarde e inicio de la noche. Los asistentes son de todas las edades y se observa una fuerte presencia femenina. Todos los asistentes se sientan en el corredor o en el patio. Al lado del fuego al interior de la casa del *Rezador*, se ubican las autoridades, pero sobre todo la *Comisión*. Allí permanecen reunidos, hablando, tomando, masticando *kutz*, hasta las once y media de la noche.

Otro escenario se encuentra en la placita central del pueblo, de la cual se ha hecho mención. Allí grupos de mujeres se reúnen a rezar durante todo el día. Asimismo, en dicha explanada se realiza la oración generalizada mientras el *Portador* se halla dentro de la cueva, a medianoche, pero en este momento la mayor parte de los asistentes son hombres, pocas veces sus esposas les acompañan. Allí mismo, en ese momento, el *Guardián Rezador* y su esposa encabezan las oraciones, como la obligada pareja ritual en estas circunstancias, las cuales se prolongan durante el tiempo que el *Chekab'* o *Portador*, entra a la cueva para conocer la profecía.

Un escenario más se encuentra alrededor de la cueva, donde por la tarde se efectúan los preparativos de limpieza. En ellos participan el *Portador* y su ayudante, junto con las autoridades de Pakumal. Todos ellos consiguen llegar al lugar que se limpia, trepando por los peñascos hasta encontrar una estrecha entrada, en la cual corre un hilo de agua. Al fondo está el acceso a la gruta. En este umbral, el agua puede estancarse un poco debido a los desechos vegetales o animales que se van acumulado, eso es lo que limpiarán. Desde ese punto es donde la cueva se hace visible, desde otras posiciones ésta pasa inadvertida.

Cuando acompañamos a Xapin y su ayudante por la tarde, ellos se ausentaron un momento. Debían celebrar ceremonias privadas para pedir permiso al *cerro*. Comentaron que para conseguir tal permiso

11 Esta preparación consiste en cubrir las velas con la sangre del ave del sacrificio.

le ofrendaban al *cerro* el gallo blanco que traían. Con la sangre del mismo se cubrían las velas que iban a ser encendidas en la cueva al momento en que se efectuaba el vaticinio. Ahora no hacen esto, pero Xapin ha visto enterradas antiguas piezas de cerámica que han servido para este fin. Se considera que este lugar y este cerro tienen un dueño muy grande. El dueño no sólo posee gran importancia, sino detenta mucho poder. Sin embargo, como muchos *señores* o deidades, era sumamente *delicado* y la visita revestía peligro si no se seguía el protocolo adecuado. Si bien es gracias a ese poder que se puede conocer el porvenir anual de todos los Chuj, a nadie más que al *Chekab'* se le permite entrar en la cueva.

2.4.2 Momento crucial del ritual

Ya hemos comentado que la gente se reúne desde la tarde en casa del *Guardián Rezador* a la espera de la media noche. Durante las horas previas, todos conversan alrededor del fuego, pero cuando se va acercando el momento, el *Guardián Rezador*, un hombre mayor, habla con el *Chekab'* o *Portador* y le recuerda lo importante de su misión, en diferentes tonos le recomienda y ordena que se desenvuelva bien. Insiste en que se debe mantener a la altura de las circunstancias y entender lo importante de su trabajo. Regaña tanto al *Chekab'* como a su ayudante. Después de la exhortación todos salen para dirigirse juntos a la explanada donde el *Guardián Rezador* y su esposa se sitúan en el altar principal, donde permanecen rezando. En los demás adoratorios se reza igualmente, mientras todos los asistentes esperan a la *Comisión*. Ésta se aleja de la explanada acompañada por un nutrido cortejo de jóvenes hombres de *Pakumal*, este grupo masculino enfila hacia los peñascos. Los acompañantes sólo llegan a cierta distancia de la entrada de la gruta y allí deberán esperar al *Chekab'*.

2.4.2.1 Al interior de la cueva

El *Chekab'* o *Portador* debe penetrar a la gruta un poco antes de las 12 de la noche para poder lograr un buen vaticinio. Si entra más tarde ya no obtendrá nada revelador o bien, la predicción puede no ser valedera y por tanto su profecía no será buena. El *Portador* debe ir con suficiente tiempo para comenzar el procedimiento adivinatorio a media noche, aunque tampoco debe hacerse presente con demasiada anticipación.

La medianoche es, como dijeron los *Rezadores* en Coatán, cuando toma 'su derecho' el *cargador del año*. En este caso (año 2000) se trata de *Chinax*, quien es uno de los cuatro *pilares*, o de las cuatro *Horas* mayores y quien resulta bastante más positiva que *Woton* o *Lamb'at*.

2.4.2.2 La comunicación de la profecía

Se supone que la lectura del vaticinio en la cueva debe durar alrededor de una hora, si es que todo va bien. Pero a veces, no todo es bueno y entonces ésta dura más. Si no está para nada bien, dura más de una hora y media e incluso dos. De modo que la duración de la lectura del augurio es imprevisible, aunque se acepta que normalmente se lleva entre una hora y una hora y media. Así que hora y media después de que el *Chekab'* se había dirigido hacia la gruta, mucha gente se volvió a reunir en la explanada. En ese momento, se empezó a observar cómo venía bajando una hilera de luces que señalaba un camino en la oscuridad reinante. Se trataba del *Chekab'* y su ayudante al frente y el cortejo de hombres que les acompañaban, detrás, los cuales, poco a poco, se fueron acercando a la pequeña explanada.

Al llegar donde estaban las cruces principales y el altar donde el *Guardián Rezador* y su esposa permanecían rezando postrados, lo detuvo la muchedumbre. Allí empezó a decir lo que había visto en

la cueva. Mucha gente permanecía rodeándolo, murmurando excitados, ansiosos por saber. Él hablaba con una voz muy baja, parecía sumergido aún en un estado un poco alucinado o en trance, lo cual contrastaba con la actitud expectante y exaltada de los asistentes, quienes preguntaban o gritaban con insistencia. Es este el momento crucial de la comunicación de la profecía, donde todos lo asedian, le preguntan, lo halan y él repite, responde a cada uno de los corrillos que se forman, comentando una vez tras otra, lo que ha visto en la gruta.

Ese año el vaticinio fue más o menos bueno, por fortuna. Esto en varios sentidos: no sólo en lo que respecta al porvenir anual, sino porque mi presencia, como una persona extraña al grupo, era considerada un elemento perturbador, bien fuera para la formulación del vaticinio, como para su interpretación. El *Portador* exclamó que se trataba de un buen año: habría maíz, habría frijol y chilacayote. Ayotes dijo que no. Pero habría pollos... y sobre todo habría dinero (*Ke'en tumin*¹² en Chuj). Sólo aparecía un elemento inquietante del cual cuidarse: el soplo del viento...

2.4.2.3 En caso de mal augurio

El *Rezador* de San Sebastián nos dijo que en el pasado, cuando el oráculo no era favorable, se tenía que reunir al pueblo o a la gente de Coatlán, para salir a rezar a los cerros y llanos. Se realizaban ceremonias preparatorias que únicamente tenían lugar en la noche, en ellas estaba prohibida la presencia de los niños. Entonces se mataba a cuatro chompipes, se les cortaban las cabezas, y con mucha seriedad y discreción se preparaban las candelas rociadas de sangre que debían ser quemadas en los cerros, llanos y en el interior de la iglesia católica. En horas de la madrugada los *Rezadores* debían cargar el cuerpo de los chompipes para ser enterrados con todo, plumas y cabezas. Todo se hacía con gran precaución para que no fuesen vistos. Los chompipes no los mataban en un solo momento ni se enterraban el mismo día. Cada chompipe pertenecía a diferentes *Horas* especiales (y principales). Cómo dependía de la *Hora* a veces se mataban cada veinte días o a veces cada cuarenta días. Todos se enterraban en el cerro de *Che'ehn chich*. Así era la costumbre.

2.4.3 Una precisión personal

Conviene precisar que si bien pudimos asistir a casi todas las ceremonias públicas relativas a este rito celebrado en *Pakumal*, mi presencia estuvo lejos de ser bienvenida (en esa ocasión iba acompañada de varios amigos coataneros). Sólo después de una reunión general donde toda la comunidad se hizo presente y todos los líderes participaron, se autorizó nuestra breve estadía, pero bajo advertencia que no se podía preguntar demasiado, ni mirar por los alrededores ni averiguar nada. Tampoco podía escribir ni grabar, menos aún tomar fotografías. Uno de los puntos sobre los cuales los líderes y responsables comunitarios insistieron era el deseo que no se trajeran más personas a este lugar ni se diera a conocer este evento. Los Chuj no quieren que ningún extraño llegue. Se trata de una celebración íntima que no debe ser perturbada.

Es más, se tomaron precauciones adicionales para que, en cierto modo, se pudiera *controlar* la alteración que nuestra presencia provocaba. En efecto, en horas de la noche y antes de que el *Chekab'* ingresara a la cueva, un *Aj-chum* fue traído para responder a la cuestión de si nuestra presencia pertur-

12 *Ke'en Tumin* en Chuj significa dinero. El término *tomin* hace alusión a una pieza metálica utilizada en la temprana colonia. El origen del vocablo es árabe español y se refería también a una unidad de medida muy diminuta. Cuando pregunté el por qué del término en la profecía, me comentaron que seguramente era por el dinero que recibirían de quienes se van al norte (Estados Unidos) a trabajar.

baría o no la suerte de la profecía y sobre cómo nuestra inesperada asistencia afectaría la ceremonia. Además, mediante este método, querían saber para que iba servir lo que yo haría allí. El *Aj-chum* tuvo a bien augurar que nuestra presencia no era dañina y yo no era una persona que representara peligro. Por supuesto, dimos una ofrenda para congeniarnos con los dioses, pero sobre todo con los hombres que aún guardan la memoria y una ancestral tradición maya hasta nuestros días.



Chekab' y su esposa
antes de salir hacia Pamaul.



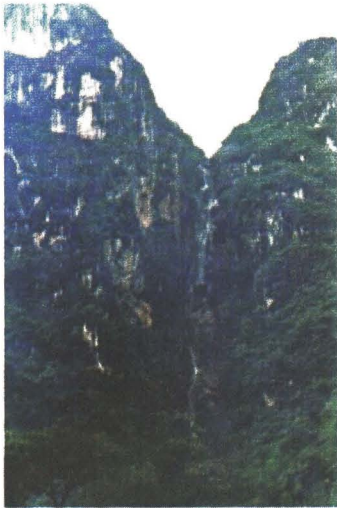
Don Miquel, Aj Chum
de San Sebastián Coatán.



Cruz de Xulem Ke'en en San Mateo Ixtatán



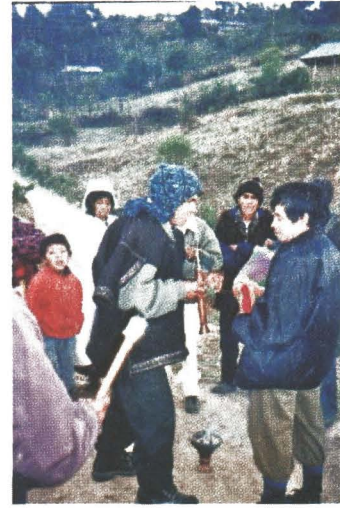
Sitio prehispánico contiguo a minas de sal.



Gruta Pakumal / Pamaul.



Cruces en aldea Patacal.



Chekab con ofrenda



Pico Iztn'al al amanecer, ocupa un lugar central en el territorio Chuj



Alcalde Rezador de San Sebastián preparando ritualmente la salida para Pama'ul.



Comisión ritual camino a Pakumal



Pareja danzando en ceremonia nocturna



Alcalde Reizador de la aldea Guaisná, con su esposa.



Ofrenda Colectiva



Visita del Reizador al Matzej Principal Niim Kamlab', en San Sebastián Coatlán.



Músicos durante ritos nocturnos en San Sebastián Coatlán, previa salida a Pakumal

Conclusiones de la primera parte

En esta primera parte, hemos expuesto nuestra metodología para comprender el área lingüística que ocupan los Chuj como un espacio étnico construido en un largo devenir. Asimismo se ha querido señalar la importancia de las representaciones religiosas en la manera cómo el espacio es comprendido y percibido por los Chuj. De este modo se expusieron, aún si no de manera exhaustiva, las representaciones míticas con las cuales se explican su espacio, al cual sitúan dentro de un mundo más vasto, ubicado a su vez al seno de un universo donde la dimensión del tiempo cobra un gran peso. Dentro del espacio del grupo, se destacan las relaciones rituales que les unen a sus lugares sagrados, con los cuales no sólo representan, sino ordenan su entorno.

De este modo vemos aparecer la representación de un mundo geocéntrico, ordenado, cíclico, relativamente estable y orientado por el sol. Donde el tiempo cuenta para todo y de diferentes maneras para indicar los ciclos con los que rigen diversos aspectos de su vida. Sin embargo, se establecen periodicidades distintas. La más importante de ellas sería el calendario solar *hab'il* (18 x 20 + 5) asociado al *Oyeb'-k'u*, indispensable en su calendario ritual. También, existe la cuenta de los trece meses -*Tzol ku* (13 x 20), al parecer más utilizada en Coatán. Además, para algunas actividades relativas a la siembra y al embarazo, es el ciclo lunar el que se toma en cuenta.

El tiempo interviene igualmente en el mundo sobrenatural. En primer lugar, si se considera el origen divino de los Kuakuwal u *Horas*, éstos pueden mostrar una injerencia favorable o negativa, según los atributos de cada uno, durante los días o los ciclos que encabezan, como sería el caso de las *Horas* a quienes les corresponde ser el "*cargador del año*". En segundo lugar, porque existen diferencias de carácter temporal entre los planos de este espacio, como sería lo sucedido *dentro y fuera* del cerro. Tercero, porque son las propias *Horas* quienes *hablan*, a través del proceso adivinatorio. Conviene especificar que este proceso se relaciona no sólo con un pronóstico de hechos donde por tanto aparece privilegiado el advenimiento de un futuro posible; sino en muchos casos se trata de un diagnóstico de una situación determinada donde el pasado y el presente intervienen activamente.

Una vez establecido el "soporte" cósmico, se abordaron las representaciones referidas al lugar que es considerado central para el grupo. Este lugar tenido por inmemorial, refiere un origen mítico anclado en un remoto pasado que se ubica dentro de un paisaje cálido y lacustre, bastante contrastado con su frío presente; pero no con el paisaje de sus dominios en tierras bajas. Este lugar central aparece marcado por la sal, la cual constituye una señal hiper-feminizada, debido a que se trata de un espíritu femenino quien fijó los límites de este lugar primigenio, a partir de su sangre y otras secreciones (lágrimas y mucosidades). La presencia de *Atz'am* dotó a los Chuj además con una fuente de riqueza relevante, distintiva y bien valorada.

Este lugar es asimismo la cuna de pueblos o un *centro de origen*; de donde se desprendieron los *Chialon* quienes se fueron a Chiapas (Tojolab'al) y los *Yaxb'atz* (Chuj de Coatán) que emigraron a San Sebastián. Míticamente, se estima que en este lugar central los de *Wajxaklajunhe* lograron imponer su dominio sobre las minas gracias a la intervención de seres sobrenaturales, como serían los *smoj-spixan* ligados a los animales (*Winh Ajnok'chi* = hombre señor animal) y específicamente a dos de ellos, los llamados *Heb winh okes* (coyotes), y *Heb' winh choj* (leones o pumas). Estos seres se tornan emblemáticos y van a manifestarse en forma recurrente a todo lo largo de la historia de los Chuj. Es a partir de estos seres que se asume cierto grado de hostilidad, como un rasgo identitario (ser "*odiosos*"), al igual que la actitud más defensiva que amistosa, en primera instancia. Esto corresponde con la percepción domi-

nante que los otros tienen sobre ellos. Vale apuntar que dichos personajes están integrados dentro de la toponimia de tierras bajas, pues existen dos parajes llamados Ke'en Telchoj (cueva de una clase de leones o pumas) que se encuentra en Palugua y Ke'en Okes (cueva de coyotes) localizada en Wajxakana, ambos lugares ubicados en el actual municipio de Nentón.

Hay que agregar que el lugar central distintivo del grupo se inscribe no sólo dentro de un cosmos, sino se corresponde igualmente con un espacio que abarca un territorio o paisaje determinado. En dicho espacio, figuran deidades telúricas patronas, fijadas en el paisaje, que definen una geografía sagrada; ellas constituyen, en efecto, una forma religiosa de representación dentro de la cual los Chuj se explican, se orientan o se sienten amparados. Esto no sólo como todo un grupo sino en tanto comunidad particular, ya que cada una de ellas posee *cerros sagrados* que le son propios. Dichos *cerros* constituyen puntos de orientación, o en algunos casos, como el de los *cardinales*, son un referencial fundamental. Gracias tanto a los *cerros sagrados* y las cruces diseminadas en el paisaje, los Chuj pueden dibujar mapas mentales de sus dominios, mapas revestidos de carácter religioso. Esto aparece claramente en las oraciones del *Rezador*, en el curso de las cuales se nombran las *cruces* que identifican, cerros, parajes o cuevas ubicados en tierras altas y bajas, que son atribuidas al grupo.

Además de estos mapas de carácter religioso, una geografía mítica aparece reseñada, la cual nos habla de los orígenes, de los desplazamientos y sus etapas, cuyas referencias pueden ser localizables en el paisaje. Aparecen también indicadores de un imaginario geográfico que nos develaría un contexto más amplio, no solamente centrado y circunscrito a San Mateo, sino que abraza un horizonte más extenso; incluso podría hablarse de un contexto regional de cierta envergadura, donde "los otros", no Chuj, amigos o enemigos, se hallan presentes. Este imaginario, en el caso de los dioses y seres acuáticos o telúricos, registra una actuación llevada a cabo en diferentes planos, dentro de lo natural (cielo, nubes, corrientes subterráneas) y sobrenatural (el mundo paralelo del interior de los cerros).

Conforme a las representaciones religiosas del espacio-tiempo, se han celebrado una serie de ritos. De ellos destacamos el *Ja'at* que se corresponde al ciclo solar, el cual es encabezado y realizado por las máximas autoridades, tanto en la cabecera o *Chonhab'*, como de las aldeas. En el curso de estos ciclos, se ofrendan a las deidades cardinales, como a las cruces principales del poblado que son sus protectores directos. Las invocaciones de apoyo son igualmente dirigidas a otras divinidades (i.e. *K'u akwal*) y a los antepasados, generalmente a lo largo de ritos nocturnos que concluyen el siguiente día, luego de haber hecho los honores a los *cerros principales*. Ello ha sido parte de las obligaciones específicas de las autoridades locales del cabildo y el *Rezador*, para preservar el orden social local.

Se destacó lo que concierne a los ritos y mitos relativos al *Oyeb'-k'u*, ya que su celebración concierne a todos los Chuj, es decir a los dos pueblos históricos. Además, sobre este período específico existen una serie de creencias similares entre ambos pueblos, resueltas en un contexto mítico distinto. Describimos en particular el rito que se efectúa en *Pakumal - Pamaul*, al final del *Oyeb'-k'u* y que requiere el concurso de los dos pueblos para poder efectuarse.

Este rito que comprende una profecía anual, acontece en una gruta donde existe una ligera corriente de agua. Esta gruta será el escenario de los signos que aparecen gracias a un *Witz ak'lik* particularmente poderoso y que da lugar al pronóstico que efectúa el *Chekab'* o *Portador* de la *Comisión* ritual proveniente de Coatán. Se considera que, en esta gruta donde la adivinación es posible, los *corazones* de los coataneros permanecen durante el período *sobrante* cuando concluye el ciclo solar anual, a diferencia de los mateanos cuyos *corazones* parten a los fluidos salinos de las minas. Además de las corrientes

líquidas donde se van los *corazones* para estas fechas, estos dos lugares aparecen como referentes identitarios específicos que se asocian míticamente a cada uno de estos grupos.

Hay que subrayar que a lo largo de estos ritos, los representantes de un pueblo (los de Coatán) encabezan las celebraciones, offician y actúan, mientras que los representantes del otro pueblo (San Mateo), se mantienen como deferentes anfitriones y guardianes, en una actitud más pasiva; es decir, se invierten los roles míticos entre el pueblo de origen y su dependiente. Por otro lado, es señalado el hecho de que los mateanos reconocen "*el derecho*" que asiste a los coataneros sobre el lugar, aún si se trata de una aldea de San Mateo cuyos habitantes realizan la guardia y brindan en forma permanente los cuidados que requiere este lugar sagrado. La disposición de este "*derecho*" le permite al *Portador* de Coatán dirigirse al *Witz ak'lik* o dueño de este cerro y obtener el permiso indispensable para introducirse a la gruta, cuestión que los mateanos tienen vedado. Se considera que los *Yaxb'atz* o coataneros salieron de San Mateo y fueron los primeros en habitar ese lugar según los mateanos de Pakumal, lo cual les concede "*el derecho*" sobre el sitio sagrado. Y aún si la mayor parte de coataneros desconocen el por qué de este "*derecho*", las autoridades religiosas han hecho uso de él periódicamente. Sin embargo, en este rito se invierten los roles del mito de la emigración de los *Yaxb'atz* ahuyentados por los *Heb'win okes* y *choj* (coyotes y leones) de San Mateo y por esta ocasión, la *Comisión* ritual de San Sebastián es quien posee un mayor y más activo poder para que esta actividad profética que concierne a todo el grupo se lleve a cabo. El resultado de la profecía, casi de forma inmediata a la ceremonia, será difundida en todos los confines de la región. Cabe agregar que este rito, como muchos otros, nos permite ver la estrecha correspondencia que existe en esta zona entre los mitos y ritos, como la vinculación entre espacio y tiempo.

